



**Medicare**

**Medi-Cal**

**Medicare Medi-Cal Plan**

## Chương Trình Medi-Medi Là Gì?

Chương Trình Medi-Medi là một loại chương trình Medicare Advantage. Chương trình này dành cho những người có cả Medicare và Medi-Cal. Nó kết hợp các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị và các phúc lợi thuốc kê toa Medicare vào một chương trình. Như vậy là quý vị có:

- » Một nhóm chăm sóc để điều phối chăm sóc sức khỏe.
- » Một chương trình sức khỏe để điều phối thực hiện các dịch vụ, bao gồm các vật tư y tế, vận chuyển, và các dịch vụ và hỗ trợ lâu dài.
- » Một loạt các phúc lợi và một mạng lưới các nhà cung cấp, bao gồm các bác sĩ, các bệnh viện, phòng thí nghiệm, nhà thuốc, và các nhà cung cấp thiết bị y tế.
- » Quý vị có thể được nhận các phúc lợi bổ sung như bảo hiểm cho nha khoa, thính giác, hoặc thị giác bên cạnh những gì Medi-Cal bao trả.

## Chương Trình Medi-Medi Bao Trả Cho Những Dịch Vụ Gì?

Chương Trình Medi-Medi sẽ bao trả cả các phúc lợi Medicare và Medi-Cal của quý vị. Nó điều phối các dịch vụ mà quý vị đang tiếp nhận hoặc có thể sau này sẽ cần. Điều này bao gồm:

- » Tất cả các dịch vụ được Medicare bao trả, bao gồm bác sĩ, bệnh viện, phòng thí nghiệm và chụp x-quang
- » Thuốc kê toa được Medicare bao trả
- » Điều phối các dịch vụ mà quý vị đang tiếp nhận hoặc có thể sau này sẽ cần
- » Vận chuyển đến các dịch vụ y tế
- » Các dịch vụ và hỗ trợ lâu dài như Các Dịch Vụ Phục Vụ Người Trưởng Thành Tại Cộng Đồng (CBAS)
- » Chăm sóc tại nhà điều dưỡng
- » Các vật tư y tế
- » Thiết Bị Y Tế Lâu Bền (DME)
- » Các phúc lợi thị giác, nha khoa, và thính giác

## Ai Có Thể Tham Gia Chương Trình Medi-Medi?

Quý vị có thể tham gia một Chương Trình Medi-Medi nếu quý vị:

- » Có cả Medicare Phần A và B và Medi-Cal
- » Từ 21 tuổi trở lên
- » Sống tại một trong những quận sau: Fresno, Kings, Los Angeles, Madera, Orange, Riverside, Sacramento, San Bernardino, San Diego, San Mateo, Santa Clara, hoặc Tulare.

## Việc Tham Gia một Chương Trình Medi-Medi Có Thay Đổi IHSS Của Tôi Không?

Tham gia một Chương Trình Medi-Medi sẽ KHÔNG làm thay đổi Các Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà (IHSS) của quý vị được cung cấp thông qua chương trình IHSS.

- » Quý vị vẫn có thể giữ các giờ IHSS. Văn Phòng IHSS tại quận của quý vị cấp số giờ hàng tháng cho quý vị.
- » Quý vị vẫn có thể giữ nhà cung cấp IHSS. Quý vị cũng vẫn có quyền thuê, sa thải, và quản lý nhà cung cấp IHSS của mình.



## Tham Gia Miễn Phí

Có ba cách để tham gia một Chương Trình Medi-Medi:

Nếu quý vị đã được ghi danh vào một chương trình Medi-Cal, hãy gọi điện trực tiếp cho chương trình và hỏi về các tùy chọn Chương Trình Medi-Medi của họ.

Gọi cho Medicare theo số 1-800-MEDICARE (TTY 1-877-486-2048) hoặc truy cập [Medicare.gov](https://www.medicare.gov).

Gọi cho Health Care Options theo số 1-844-580-7272 (TTY 1-800-430-7077) hoặc truy cập [www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov](https://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov)

Để biết danh sách các tùy chọn Chương Trình Medi-Medi hiện tại trong quận của quý vị, xin xem [Danh Sách Chương Trình Medicare Medi-Cal](#) trên trang web của Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe.

## Các Nguồn Trợ Giúp Khác

- » Để được tư vấn miễn phí về các tùy chọn Medicare, xin liên hệ Chương Trình Tư Vấn và Hỗ Trợ Bảo Hiểm Y tế (HICAP): 1-800-434-0222
- » So sánh các lựa chọn Medicare và Medi-Cal của quý vị tại My Care My Choice: [www.mycaremychoice.org](https://www.mycaremychoice.org)
- » Nếu quý vị cần giúp đỡ giải quyết một vấn đề mà chương trình bảo hiểm y tế của mình không thể xử lý được, xin gọi Medicare Medi-Cal Ombudsman: 1-855-501-3077